

# KitchenAid

---

KSMSFTA



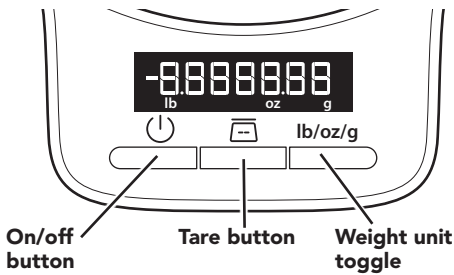
# PARTS AND FEATURES

## PARTS AND ACCESSORIES

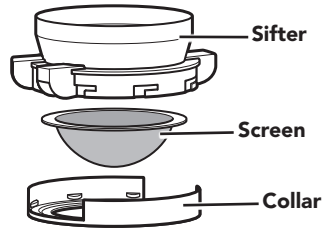
---



### Digital scale display and control panel



### Sifter assembly detail



# SIFTER+SCALE ATTACHMENT SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

**! DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**! WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

State of California Proposition 65 Warnings:

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause cancer.

WARNING: This product contains one or more chemicals known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Turn the Stand Mixer OFF (and detach Sifter+Scale attachment from the Stand Mixer) after each use of the attachment and before cleaning. Make sure motor stops completely before disassembling.
4. Avoid contacting moving parts.
5. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury.
6. Also see the Important Safeguards section included in the Stand Mixer Use and Care Guide.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**This product is designed for household use only.**

# USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

## VOLUME-TO-WEIGHT CONVERSION GUIDE

---

Ingredients such as flour can vary widely in density. In order to achieve the most consistent results, we recommend measuring these ingredients by weight, not volume.

For recipes that only provide volume measurements, the chart below provides a good starting point for converting to grams. As you repeat a recipe, you can adjust as needed to find the optimal weight measurement for each dry ingredient to get the best results, every time.

| INGREDIENT                              | APPROXIMATE CONVERSION* |                     |       |
|---|-------------------------|---------------------|-------|
|   | 1 TEASPOON (TSP)        | 1 TABLESPOON (TBSP) | 1 CUP |
| All-Purpose Flour                       | 2.6 g                   | 7.8 g               | 125 g |
| Bread Flour                             | 2.9 g                   | 8.6 g               | 137 g |
| Cake Flour                              | 2.9 g                   | 8.6 g               | 137 g |
| Whole-Grain Flour                       | 2.5 g                   | 7.5 g               | 120 g |
| Baking Powder (Sodium Aluminum Sulfate) | 4.6 g                   | 13.8 g              | 221 g |
| Baking Soda                             | 4.6 g                   | 13.8 g              | 221 g |
| Salt (Table)                            | 6.1 g                   | 18.3 g              | 292 g |
| Brown Sugar (Packed)**                  | 4.6 g                   | 13.8 g              | 220 g |
| Granulated Sugar                        | 4.2 g                   | 12.5 g              | 200 g |
| Powdered Sugar                          | 2.5 g                   | 7.5 g               | 120 g |
| Cocoa Powder                            | 1.8 g                   | 5.4 g               | 86 g  |

\*Approximate imperial values based on USDA (US Department of Agriculture) figures. Your ingredients may differ. Other countries may use non-imperial measurement standards with different conversions. The included digital scale will measure to the nearest whole gram.

\*\***NOTE:** Do not feed brown sugar through the sifter, as it may clog the sifter screen.

### FOR DETAILED INFORMATION ON USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

Visit [kitchenaid.com/quickstart](https://kitchenaid.com/quickstart) for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use your Sifter+Scale attachment.

# USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

## SIFTER+SCALE CONFIGURATIONS

The Sifter+Scale attachment is compatible with all household KitchenAid Stand Mixers, including all accessory stainless steel, glass, and ceramic bowls. It is not compatible with the Precise Heat Mixing Bowl, Ice Cream Maker, or the Pouring Shield.

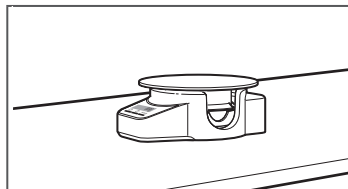
The Sifter+Scale attachment can be used in multiple ways: to weigh and sift ingredients while slowly feeding them into the mixer bowl or into a separate container, to weigh and feed ingredients without sifting, and to weigh ingredients on your countertop.



**To weigh, sift, and slowly feed ingredients into mixer bowl or separate container:** Use the complete attachment for recipes calling for ingredients to be sifted and fed slowly into the mixer bowl or a separate container.



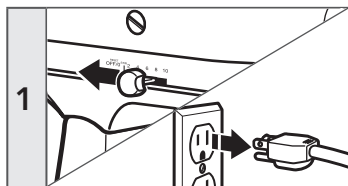
**To weigh and feed ingredients into bowl without sifting:** Use the attachment without the sifter when weighing and feeding larger ingredients, such as chocolate chips, that do not need to be sifted. To add those ingredients slowly, you can limit the flow by using the ingredient valve.



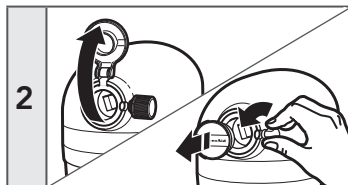
**To use as a countertop scale:** Set the scale on your countertop or table and place the lid/scale plate on top.

## ATTACHING THE SIFTER HOUSING TO THE STAND MIXER

Before using your Sifter+Scale for the first time, wipe the ingredient hopper, sifter assembly, and swivel chute with a warm damp cloth, then wipe clean with a damp cloth. Do not wash the sifter housing or digital scale. Dry with a soft cloth. See the "Care and cleaning" section for complete instructions.



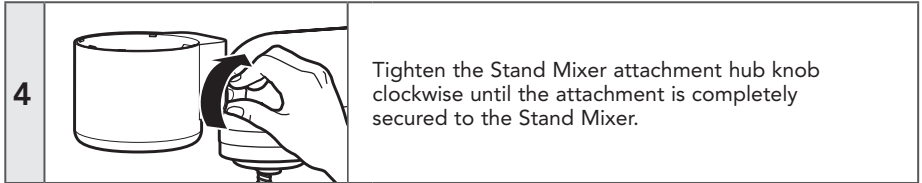
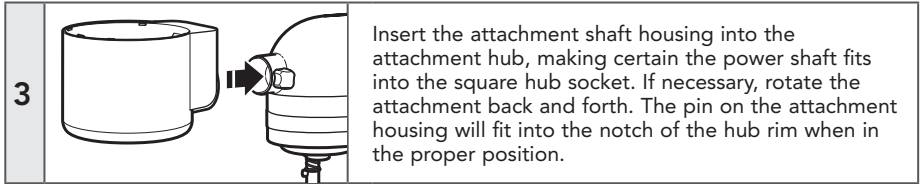
1 Turn the Stand Mixer off and unplug.



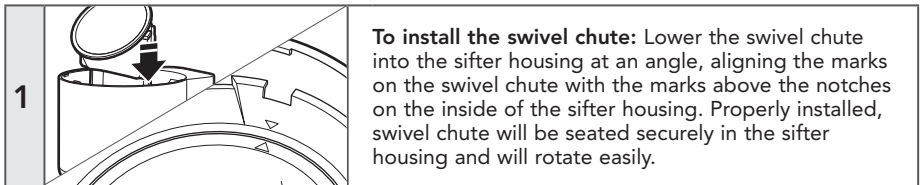
2 **For Stand Mixers with a hinged attachment hub cover:** Flip up to open.

**For Stand Mixers with a removable attachment hub cover:** Turn the attachment knob counterclockwise to remove attachment hub cover.

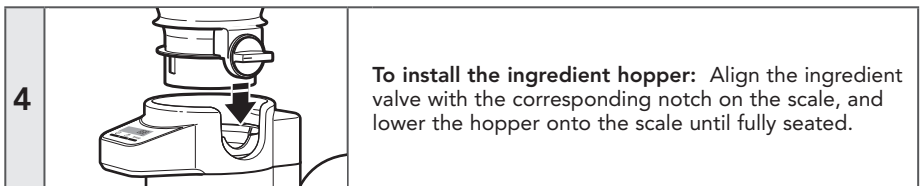
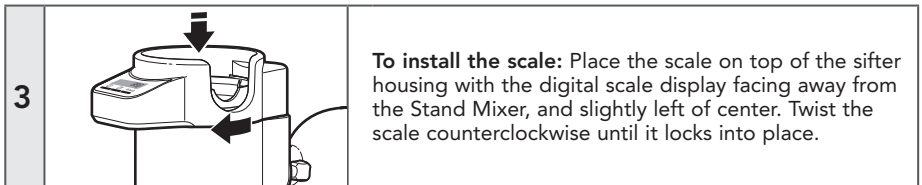
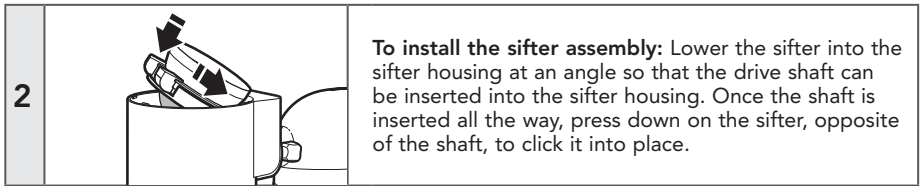
# USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT



## ASSEMBLING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT



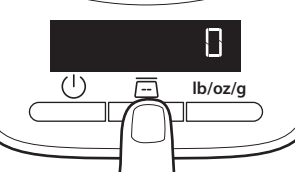
**TIP:** Aligning the handle tab on the chute with one of the notches as you lower the swivel chute into the sifter housing will help you to line up the marks.





# USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

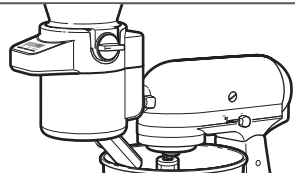
## WEIGHING AND SIFTING INGREDIENTS

**1**



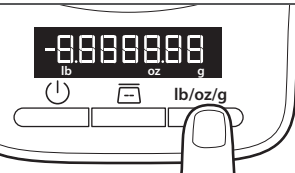
Press  (On/off), then press  (Tare) until the display reads 0.

**2**



Before adding ingredients to the hopper, be sure the ingredient valve is in the closed position and swivel chute is pointed into the mixer bowl or an appropriate container.

**NOTE:** If desired, the scale and hopper can sit on the countertop, and ingredients can be added until the target weight is achieved. The full scale and hopper can then be installed onto the attachment.



**OPTIONAL:** Press the lb/oz/g button to choose between pounds, ounces, and grams. The default setting is grams.

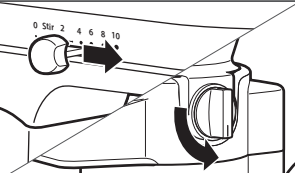
**3**



Add your ingredients to the ingredient hopper until you reach the target weight.


**TIP:** Make sure your dry ingredients have no large or hard clumps before feeding them through the sifter. As with any sifter, large or hard clumps may not be broken up during the sifting process.


**4**



Turn on the Stand Mixer to the desired speed, then open the ingredient valve. The ingredients will be sifted and flow into the bowl according to the selected speed.

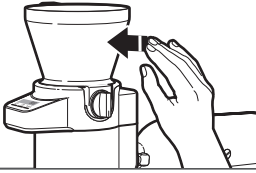
**NOTE:** The sifter can operate at any speed, so select the speed that works best for your recipe.

**TIP:** If your recipe calls for multiple dry ingredients, press  between adding ingredients for weighing, and stir them in the hopper before opening the ingredient valve.

**NOTE:** Once you've weighed your ingredients, you may turn off the scale at any time by pressing . The scale will also shut off automatically after 5 minutes of non-use.

# USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

5



Once sifting appears to be complete, tap the housing and then the chute to release all residual ingredients.

## TIPS FOR GREAT RESULTS

### HELPFUL HINTS

- If the ingredients are sifting faster than desired, you can use the ingredient valve to limit the rate at which ingredients flow into the sifter.
- When releasing ingredients, it may be necessary to flip the valve back and forth 1-2 times or tap the hopper to ensure all ingredients are released.
- The maximum capacity of the scale is 1,000g / 2.2lbs / 2lbs 3oz, and the scale measures in increments of 1g / 0.002lb / 0.05oz.
- Do not feed brown sugar through the sifter, as it may clog the sifter screen.
- If ingredients become jammed in the sifter, turn the mixer off and use a spoon to clear the jam.
- Use dry ingredients only with the Sifter+Scale attachment.
- Make sure your dry ingredients have no hard or large clumps before feeding them through the sifter. As with any sifter, clumps will not be broken up during the sifting process.
- The ingredient hopper does not lock into place. If using a tilt-head Stand Mixer with the sifter attached, be sure to remove the ingredient hopper before lifting the mixer head to avoid the ingredient hopper tipping or falling off of the sifter.
- You may wish to place the lid/scale plate on top of the hopper to reduce dust when sifting.

### FOR DETAILED INFORMATION ON USING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

Visit [kitchenaid.com/quickstart](https://kitchenaid.com/quickstart) for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to use your Sifter+Scale attachment.

## TROUBLESHOOTING

While using the Sifter+Scale attachment, you may see the following messages displayed:

### Err

The scale has exceeded its weight limit. Remove ingredients from hopper, and try again with a smaller amount.

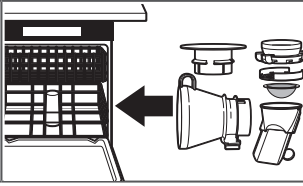
### - - - Err1

Tare error. Remove ingredients and turn off power. Then, turn power back on. If Err1 is still present, call customer service.



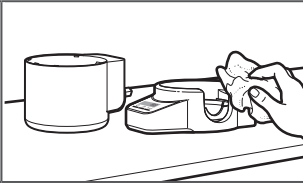
# CARE AND CLEANING

## CLEANING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT AND ACCESSORIES

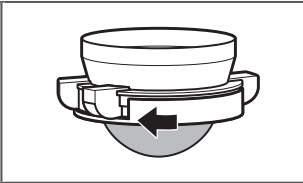
**1** 

The following parts are dishwasher-safe, top rack only: ingredient hopper, sifter assembly, swivel chute, and scale plate.

**TIP:** When placing the ingredient hopper on the rack, be sure it is lying on its side with the ingredient valve facing down.

**2** 

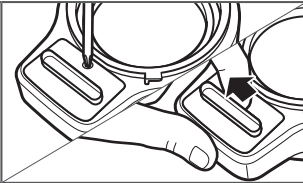
Do not immerse the scale or sifter housing in water or other liquid. Wipe clean with a warm, damp cloth, and dry thoroughly with a soft cloth before re-use or storing.

**3** 

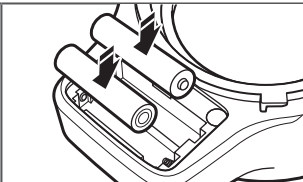
**To disassemble the sifter assembly:** Turn the collar to the left to loosen and release the screen for cleaning, if desired.

## REPLACING THE BATTERIES

The digital scale of your Sifter+Scale attachment is powered by 2 AAA batteries (included).

**1** 

Flip the digital scale over, and use a Phillips-head screwdriver to remove the screw on the compartment cover. Lift the compartment cover as shown.

**2** 

Replace the 2 AAA batteries in the compartment. Make sure to replace the screw when reattaching the compartment cover.


### FOR DETAILED INFORMATION ON CLEANING THE SIFTER+SCALE ATTACHMENT

Visit [kitchenaid.com/quickstart](https://kitchenaid.com/quickstart) for additional instructions with videos, inspiring recipes, and tips on how to clean your Sifter+Scale attachment.

# WARRANTY AND SERVICE

## KITCHENAID SIFTER+SCALE ATTACHMENT WARRANTY FOR THE 50 UNITED STATES, THE DISTRICT OF COLUMBIA, PUERTO RICO, AND CANADA

This warranty extends to the purchaser and any succeeding owner for Sifter+Scale attachments operated in the 50 United States, the District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.

|   |  |
|---|--|
| <b>Length of Warranty:</b>  | One Year Full Warranty from date of purchase.  |
| <b>KitchenAid Will Pay for Your Choice of:</b>  | <p>Hassle-Free Replacement of your Sifter+Scale attachment. See the next page for details on how to arrange for service, or call the Customer eXperience Center toll-free at 1-800-541-6390.</p> <p>OR</p> <p>The replacement parts and repair labor costs to correct defects in materials and workmanship. Service must be provided by an Authorized KitchenAid Service Center.</p>   |
|  <b>KitchenAid Will Not Pay for:</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li><b>A.</b> Repairs when your Sifter+Scale attachment is used in other than normal single family home use.</li><li><b>B.</b> Damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse.</li><li><b>C.</b> Any shipping or handling costs to deliver your Sifter+Scale attachment to an Authorized Service Center.</li><li><b>D.</b> Replacement parts or repair labor costs for Sifter+Scale attachments operated outside the 50 United States, District of Columbia, Puerto Rico, and Canada.</li></ul> |
| <b>DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES; LIMITATION OF REMEDIES</b>   |  |
| <p>IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING TO THE EXTENT APPLICABLE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED TO THE EXTENT LEGALLY PERMISSIBLE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED TO ONE YEAR, OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. SOME STATES AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS OR EXCLUSIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.</p> <p>IF THIS PRODUCT FAILS TO WORK AS WARRANTED, CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE REPAIR OR REPLACEMENT ACCORDING TO THE TERMS OF THIS LIMITED WARRANTY. KITCHENAID AND KITCHENAID CANADA DO NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or province to province.</p> |  |

## WARRANTY AND SERVICE

### HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY—50 UNITED STATES, DISTRICT OF COLUMBIA, AND PUERTO RICO

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of KitchenAid that, if your Sifter+Scale attachment should fail within the first year of ownership, KitchenAid will arrange to deliver an identical or comparable replacement to your door free of charge and arrange to have your original Sifter+Scale attachment returned to us. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your Sifter+Scale attachment should fail within the first year of ownership, simply call

our toll-free Customer eXperience Center at **1-800-541-6390** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address (no P.O. Box numbers, please).

When you receive your replacement Sifter+Scale attachment, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original Sifter+Scale attachment and send it back to KitchenAid.

### HASSLE-FREE REPLACEMENT WARRANTY—CANADA

We're so confident the quality of our products meets the exacting standards of the KitchenAid brand that, if your Sifter+Scale attachment should fail within the first year of ownership, we will replace your Sifter+Scale attachment with an identical or comparable replacement. Your replacement unit will also be covered by our one year limited warranty.

If your Sifter+Scale attachment should fail within the first year of ownership, simply call our toll-free Customer eXperience Center at

**1-800-807-6777** Monday through Friday. Please have your original sales receipt available when you call. Proof of purchase will be required to initiate the claim. Give the consultant your complete shipping address.

When you receive your replacement Sifter+Scale attachment, use the carton, packing materials, and prepaid shipping label to pack up your original Sifter+Scale attachment and send it back to KitchenAid.

### ARRANGING FOR SERVICE AFTER THE WARRANTY EXPIRES, OR ORDERING ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

#### In the United States and Puerto Rico:

For service information, or to order accessories or replacement parts, call toll-free at **1-800-541-6390** or write to:

Customer eXperience Center,  
KitchenAid Small Appliances,  
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

#### Outside the United States and Puerto Rico:

Consult your local KitchenAid dealer or the store where you purchased the Sifter+Scale attachment for information on how to obtain service.

#### For service information in Canada:

Call toll-free **1-800-807-6777**.

#### For service information in Mexico:

Call toll-free **01-800-0022-767**.

# WARRANTY CERTIFICATE

## SMALL KITCHENAID BRAND APPLIANCES

WARRANTY VALID ONLY IN THE COUNTRY WHERE THE GUARANTEED PRODUCT WAS PURCHASED

---

**IMPORTANT:** To be used, this Warranty Certificate or Card must be presented along with the original invoice or receipt for the guaranteed product. For Colombia, the invoice may only be required as permitted by local regulations. **SUGGESTION:** We invite you to register your product by contacting our Customer Service Centers through the different options available in each country, which are listed in point 6 of this Warranty Certificate.

### 1. Manufacturer/Importer/Marketer/Guarantor:

For the purposes of this Warranty Certificate, the following will act as Guarantors with regard to the guaranteed products:

In Argentina: Whirlpool Puntana S.A. In Chile: Whirlpool Chile Ltda. In Colombia: Whirlpool Colombia S.A.S. In Ecuador: Whirlpool Ecuador S.A. In El Salvador: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V. In Guatemala: Whirlpool Guatemala S.A. In Mexico: Whirlpool Mexico S.A. de C.V. In Peru: Whirlpool Peru S.R.L. In Puerto Rico, Whirlpool Corporation.

In the countries listed in the previous paragraph, the Warranty granted through this Warranty Certificate is limited to the products distributed and/or marketed by the entities indicated above in each country.

In the countries listed in point 6, except Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Mexico, Peru, and Puerto Rico, this Warranty is not valid without the signature and stamp of the corresponding Distributor. For the purposes of this document, the Distributor will be directly responsible to the end consumer, and will therefore act as Guarantor.

### 2. Technical specifications, conditions of installation, use, maintenance and repair:

The technical specifications for correct product customization, installation and operation, the conditions and specifications for use, and those regarding repairs, including where they will be performed and how to make use of the Warranty granted by this Warranty Certificate - including contact information for the purchase of legitimate replacement parts - are detailed in this Certificate and in the corresponding User's Manual, of which this document is an integral part.

Service may be requested under this Warranty in person and/or by phone and/or email by contacting the Guarantor's Customer Service Center.

### 3. Validity conditions and extension terms of the warranty and rights of the Beneficiary/Holder

- The Beneficiary/Holder of the Warranty contained in this Certificate has the right to demand that the Guarantor provide the skilled labor and replacement parts required to repair and ensure proper operation of the guaranteed product, free of charge, to the Beneficiary/Holder. The Guarantor, in turn, is obligated to do so when the product requires service due to defects or failures of the appliance or its components, as long as they occur under normal operating conditions. The product serial number is indicated at the end of point 5 of this document, and/or on the product label, and/or in the User's Manual supplied with the product, of which this Certificate is an integral part.

- The validity period of the Warranty granted through this document is one (1) year from the original date of purchase by the end user of the guaranteed product. During this period, the Guarantor will ensure that the product is repaired free of charge under the terms indicated above.

- The Guarantor undertakes to repair the guaranteed product within thirty (30) working days of the entry date of the service request, except in the event of shipping delays for parts originating from other countries, or lack of provision and/or stock of replacement parts for reasons beyond the Guarantor's control. In any case, the Beneficiary/Holder will be informed in a timely manner of any delays that may affect the time required to repair the guaranteed product.

- The Beneficiary/Holder of the Warranty contained in this Certificate may transfer the warranty along with the guaranteed product during its validity period. In this case, the Guarantor will only recognize the new Beneficiary for the remainder of the validity period.

- The validity of the Warranty granted through this document is subject to the guaranteed product being used exclusively for domestic purposes in accordance with the other conditions established in this Certificate. It also requires that the product be used under normal conditions in accordance with the specifications, terms and conditions indicated in the User's Manual, of which this Warranty Certificate is an integral part.

- In addition, for the Warranty to be valid, the product must be used and installed in accordance with the instructions and recommendations established in the User's Manual.

- Be sure to keep the product protected from the effects of weather (e.g., heat, humidity, cold, rain), and do not place it outdoors.

### 4. This product Warranty does not cover:

- Damage caused by incorrect, inappropriate, or illegal installation of the product.

- Damage caused by an installation and/or correction of a poor installation performed by third parties not authorized by the Guarantor.

- Damage to the product and/or any other part/replacement part of the product due to inadequate voltage, defective electrical installations, and/or electric current fluctuations.

- Damage caused by incorrect use of the product.

- Damage caused by elements foreign to the product.

- Damage caused by undue use of chemical or abrasive cleaners, not designed or recommended for cleaning appliances.

- Damage to glass, porcelain, plastic, rubber, or painted parts.

- Damage caused by normal product deterioration or misuse.

- Damage caused by accident, or by any human or natural act that could be considered a fortuitous event or force majeure.

- Damage caused by rodents, insects, or any other animal.

- Damage caused by blows, falls, and/or scratches.

- Failures in light bulbs or lamps in products featuring interior lighting.

- When the failure, damage, or defect is due to transport and/or handling by a third party not authorized by the Guarantor.

- General product maintenance tasks not motivated by failures and/or not included in repairs arising from warranty claims.

- Freight/transport and/or product delivery expenses for product repair purposes when not authorized by the Guarantor.

- Replacement of accessories supplied with the product.

**NOTE:** The Warranty will be void if the repair and/or handling of the guaranteed product has been performed by service technicians not authorized by the Guarantor, and/or due to the use of non-original replacement parts.

The Guarantor is not responsible for any direct and/or indirect material and/or personal damage or injury that could be suffered by the purchaser, consumer, and/or third parties in connection with the guaranteed product, due to non-compliance with the instructions contained in the User's Manual for the product covered by this warranty, of which this Warranty Certificate is an integral part, and particularly those caused by non-compliance with current standards and regulations governing home installations.

This Warranty does not constitute, and under no circumstances may be interpreted as, an extension of the terms and conditions of the legal product warranty established by local law. This Warranty does not grant the Beneficiary/Holder any rights other than those expressly indicated in this document. The above is without prejudice to the Legal Warranty recognized by each country, which will be effective under the terms of applicable local laws in the event of discrepancies.

The Warranty granted through this Warranty Certificate is only legal during the time period stipulated locally as such by law. In this sense, it is regarded as conventional with regard to the validity period granted beyond the minimum term required by the applicable regulations in each country.

# WARRANTY CERTIFICATE SMALL KITCHENAID BRAND APPLIANCES

Any technical intervention/check/repair requested by the Beneficiary/Holder within the validity period of this Warranty, and not arising from failures in the product's quality and suitability conditions under the terms and scope of the Warranty, shall be performed at the Beneficiary/Holder's expense. In this sense, services such as: preventive maintenance, additional and/or similar installations as well as all services generated by the exclusions mentioned in point 4 of this Warranty Certificate, will be performed at the Warranty Beneficiary/Holder's expense.

## 5. Identification of the guaranteed product

| PRODUCT IDENTIFICATION                      |                            |
|---|----------------------------|
| Name of the purchaser/warranty beneficiary: |                            |
| Identification document:                    |                            |
| Address/Phone number:                       |                            |
| Distributor name/Warehouse:                 | Product:                   |
| Address/Phone number:                       | Model:                     |
| City and country of purchase:               | Series no.:                |
| Date of purchase:                           | Invoice no.:               |
| Delivery date:                              | Brand:                     |
| Size or capacity (if applicable):           | Default material and color |

## 6. Contact information for the Guarantor's Customer Service Center

### ARGENTINA

Guarantor: Whirlpool Puntana S.A.  
Address: Av. Crovara 2550 - (B1766CBU). La Tablada - Pcia. Buenos Aires - Argentina  
Legal Address: Calle San Martin 140, piso 14° - (C1004AAD). Autonomous City of Buenos Aires, Argentina  
Single national line: 0810 333 7461  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: atencionalcliente@whirlpool.com  
Website: www.kitchenaidoficial.com.ar

### CHILE

Guarantor: Whirlpool Chile Ltda.  
Address: Alcántara 44, Piso 7, Las Condes, Santiago de Chile  
In Chile and from your mobile phone, call +56 2 753 2600  
From the rest of the country, call our free national service line: 1 800 201736  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: serviciook@whirlpool.com Website: www.kitchenaid.cl

### COLOMBIA

Guarantor: Whirlpool Colombia S.A.S.  
Address: Calle 72 8-56 Piso 10. Bogotá D.C. - Colombia In Bogotá: 4049191  
Free national service line: 01-8000 115243  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: serviciook@whirlpool.com  
Website: www.kitchenaid.com.co

### COSTA RICA

Please check the Guarantor information on the stamp placed by the Distributor.  
If you have any questions about the official Distributors or their contact information, please contact us using the options indicated below.  
Service line: 5064001423  
Free national service line: 0800 0571029  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: serviciook@whirlpool.com  
Website: www.kitchenaid-ca-com

### ECUADOR

Guarantor: Whirlpool Ecuador S.A.  
Address: Av. De las Américas s/n Eugenio Almazan, Edificio Las Américas, Guayaquil, Ecuador.  
Free national service line: 1800 344782  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: serviciook@whirlpool.com  
Website: www.kitchenaid.com.ec

### EL SALVADOR

Please check the Guarantor information on the stamp placed by the Distributor.  
If you have any questions about the official Distributors or their contact information, please contact us using the options indicated below.  
Local line in the city of San Salvador: 221 19002  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: serviciook@whirlpool.com  
Website: www.kitchenaid-ca-com

## GUATEMALA

---

Guarantor: Whirlpool Guatemala S.A.  
Address: 18 Calle 24 - 69 Zona 10 Empresarial Zona Pradera Torre 3 Nivel 14 - Guatemala City, Guatemala  
Single national service line: 1 855 880 7224  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Website: [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)  
Claims can be addressed by the Customer Service Area by calling 502+2470-0858

## MEXICO

---

Guarantor: Whirlpool Mexico, S.A de C.V.  
Address: Antigua Carretera a Roma Km 9, Col. Milagro, Apodaca, N.L. Mexico 66634  
For personalized attention, please call 01800 0022 767  
You can also visit our website: [www.kitchenaid.com.mx](http://www.kitchenaid.com.mx)

## PANAMA

---

Please check the Guarantor information on the stamp placed by the Distributor.  
If you have any questions about the official Distributors or their contact information, please contact us using the options indicated below.  
In Panama City: 8336294  
Free national service line: 0 8000 570081  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
You may also visit our website [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## PERU

---

Guarantor: Whirlpool Peru S.R.L.  
Legal Address: Av. Benavides 1890, Miraflores, Lima.  
For products marketed by Whirlpool Peru S.R.L., please call 16523592  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. and Saturdays from 9:00 a.m. to 1:00 p.m.  
E-mail: [servicioalcliente@whirlpool.com](mailto:servicioalcliente@whirlpool.com)  
Website [www.kitchenaid.com.pe](http://www.kitchenaid.com.pe)

## PUERTO RICO

---

Guarantor: Whirlpool Corporation  
Address: Carr. 177 Km. 8.1 Bayamón PR 00959  
In San Juan City: 1+787+999-7400  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Website [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

## DOMINICAN REPUBLIC

---

Please check the Guarantor information on the stamp placed by the Distributor.  
If you have any questions about the official Distributors or their contact information, please contact us using the options indicated below.  
Free national service line: 01 8007510135  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Website [www.kitchenaid.com.do](http://www.kitchenaid.com.do)

## CARIBBEAN (EXCEPT PUERTO RICO AND DOMINICAN REPUBLIC)

---

Please check the Guarantor information on the stamp placed by the Distributor.  
If you have any questions about the official Distributors or their contact information, please contact us using the options indicated below.  
Service line: 1+787+999-7400  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Website [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

## VENEZUELA

---

Please check the Guarantor information on the stamp placed by the Distributor.  
If you have any questions about the official Distributors or their contact information, please contact us using the options indicated below.  
Free national service line: 800 9447 565  
Hours of operation: Call us Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)

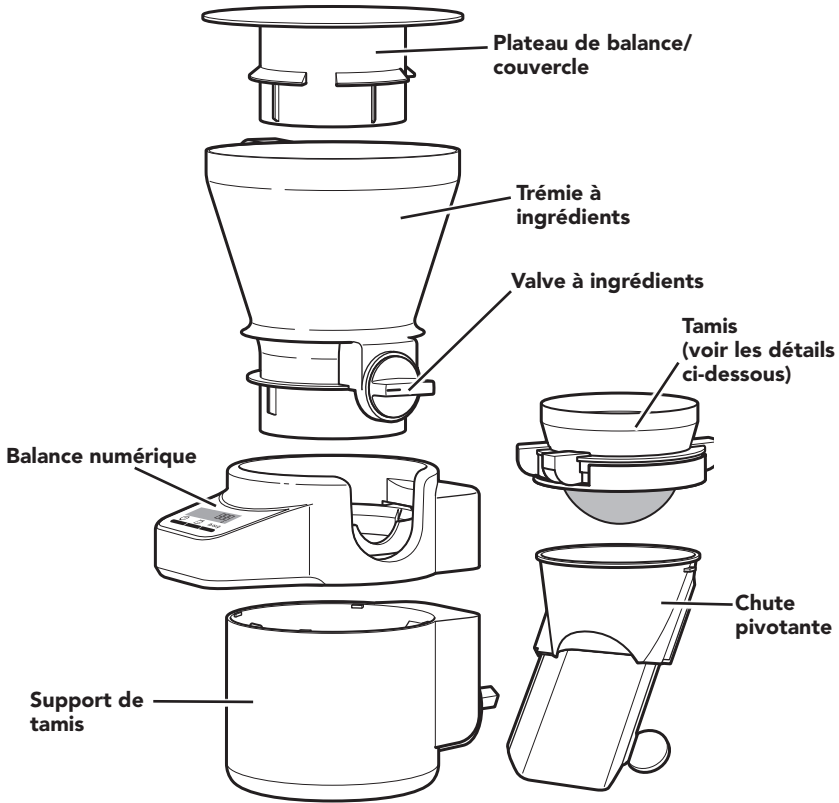


# KitchenAid

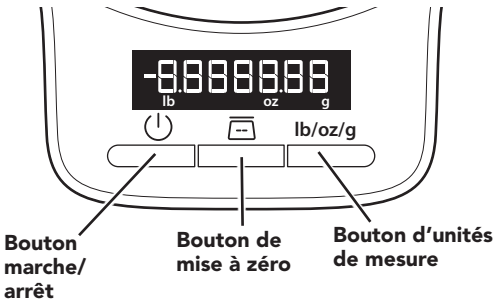
©2018 All rights reserved. KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

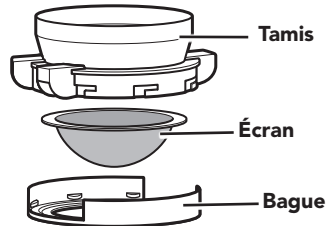
## PIÈCES ET ACCESSOIRES



Affichage de la balance numérique et tableau de commande



Détails du tamis



# SÉCURITÉ DU TAMIS AVEC BALANCE

## **Votre sécurité et celle des autres est très importante.**

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT".

Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

Avertissements de la proposition 65 de l'État de Californie :

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de cancers.

**AVERTISSEMENT :** Ce produit contient au moins un produit chimique connu par l'État de Californie pour être à l'origine de malformations et autres déficiences de naissance.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

**Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il faut toujours observer certaines précautions élémentaires de sécurité, y compris les suivantes :**

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou possédant un manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient placées sous supervision ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Une surveillance attentive s'impose lorsqu'un appareil ménager est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être placés sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Éteindre le batteur sur socle (et retirer le tamis du batteur sur socle) après chaque utilisation du hachoir et avant de le nettoyer. S'assurer que le moteur est complètement arrêté avant de commencer le démontage.
4. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.



# SÉCURITÉ DU TAMIS AVEC BALANCE

5. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une décharge électrique ou des blessures.
6. Voir aussi les mesures de protection importantes du guide d'utilisation et d'entretien du batteur sur socle.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Ce produit est conçu uniquement pour un usage domestique.

## UTILISER LE TAMIS AVEC BALANCE

### GUIDE DE CONVERSION VOLUME/POIDS

Les ingrédients comme la farine peuvent varier énormément en densité. Pour obtenir des résultats toujours consistants, nous recommandons de mesurer ces ingrédients par poids et non pas par volume.

Pour les recettes qui n'indiquent que des mesures en volume, le tableau suivant représente un bon point de départ pour convertir en grammes. Lorsqu'une recette est préparée plusieurs fois, il est possible de modifier au besoin les quantités pour trouver le poids optimal de chaque ingrédient sec et obtenir de très bons résultats toutes les fois.

| INGRÉDIENT                                    | CONVERSION APPROXIMATIVE* |                           |         |
|---|---------------------------|---------------------------|---------|
|   | 1 CUILLÈRE À THÉ (TSP)    | 1 CUILLÈRE À TABLE (TBSP) | 1 TASSE |
| Farine tout usage                             | 2.6 g                     | 7.8 g                     | 125 g   |
| Farine panifiable                             | 2.9 g                     | 8.6 g                     | 137 g   |
| Farine à gâteau                               | 2.9 g                     | 8.6 g                     | 137 g   |
| Farine de grains entiers                      | 2.5 g                     | 7.5 g                     | 120 g   |
| Poudre à pâte (sulfate d'aluminium de sodium) | 4.6 g                     | 13.8 g                    | 221 g   |
| Bicarbonate de sodium                         | 4.6 g                     | 13.8 g                    | 221 g   |
| Sel (de table)                                | 6.1 g                     | 18.3 g                    | 292 g   |
| Cassonade (tassée)**                          | 4.6 g                     | 13.8 g                    | 220 g   |
| Sucre cristallisé                             | 4.2 g                     | 12.5 g                    | 200 g   |
| Sucre glace                                   | 2.5 g                     | 7.5 g                     | 120 g   |
| Poudre de cacao                               | 1.8 g                     | 5.4 g                     | 86 g    |

\*Valeurs impériales approximatives basées sur les chiffres de l'USDA (US Department of Agriculture). Vos ingrédients peuvent différer. D'autres pays peuvent utiliser des normes de mesure non impériales avec différentes conversions. L'échelle numérique incluse mesure au gramme entier le plus proche.

\*\*REMARQUE : Ne pas faire passer de cassonade par le tamis, elle pourrait en obstruer l'écran.

### POUR OBTENIR DES INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR L'UTILISATION DU TAMIS AVEC BALANCE

Visiter le [kitchenaid.com/quickstart](https://kitchenaid.com/quickstart) pour des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes qui inspirent et des conseils sur la façon d'utiliser le tamis avec balance.

# UTILISER LE TAMIS AVEC BALANCE

## CONFIGURATIONS DU TAMIS AVEC BALANCE

Le tamis avec balance est compatible avec tous les batteurs sur socle à usage domestique de KitchenAid, incluant tous les bols en acier inoxydable, verre ou céramique. Il n'est pas compatible avec le bol mélangeur à chaleur précise, la sorbetière ou le couvercle verseur.

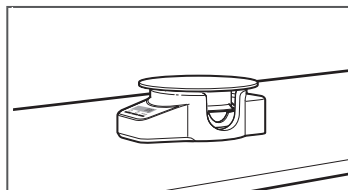
Le tamis avec balance peut être utilisé de différentes façons : pour peser et tamiser des ingrédients tout en les intégrant lentement dans le bol du batteur ou dans un bol séparé, pour peser et intégrer des ingrédients sans les tamiser et pour peser des ingrédients sur le comptoir.



**Pour peser, tamiser et intégrer lentement des ingrédients dans le bol du batteur ou un contenant séparé :** Utiliser l'accessoire complet pour les recettes demandant que les ingrédients soient tamisés et intégrés lentement dans le bol du batteur ou dans un bol séparé.



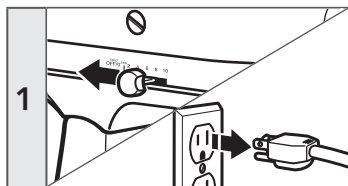
**Pour peser et intégrer les ingrédients dans le bol sans les tamiser :** Utiliser l'ensemble sans le tamis pour peser et intégrer de gros ingrédients, comme des brisures de chocolat, qui n'ont pas besoin d'être tamisés. Pour ajouter doucement ces ingrédients, utiliser la valve à ingrédients pour les intégrer doucement.



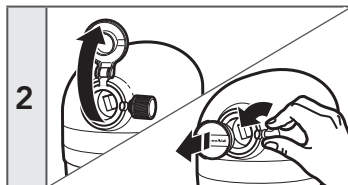
**Pour une utilisation comme balance de comptoir :** Placer la balance sur le comptoir ou la table et y ajouter le plateau de balance/couvercle.

## FIXATION DU SUPPORT DE TAMIS AU BATTEUR SUR SOCLE

Avant d'utiliser le tamis avec balance pour la première fois, essayer la trémie à ingrédients, le tamis et la chute pivotante avec un chiffon humide tiède, puis les essuyer avec un chiffon humide. Ne pas laver le support de tamis ou la balance numérique. Sécher avec un chiffon doux. Voir la section "Entretien et nettoyage" pour des instructions complètes.

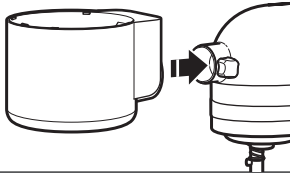



Éteindre et débrancher le batteur sur socle.



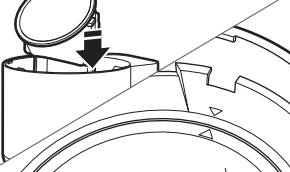
**Pour les batteurs sur socle dont la prise à accessoires multifonction est équipée d'un couvercle à charnière :** Relever le couvercle pour ouvrir.  
**Pour les batteurs sur socle dont la prise à accessoires multifonction est équipée d'un couvercle amovible :** Tourner le bouton de l'accessoire dans le sens antihoraire pour retirer le couvercle de la prise à accessoires.

# UTILISER LE TAMIS AVEC BALANCE

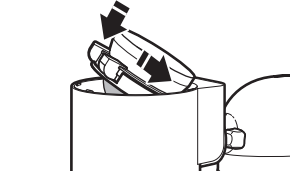
|   |   |  |
|---|---|--|
| 3 |  | <p>Insérer le logement de l'arbre de l'accessoire dans la prise à accessoires en s'assurant que l'arbre de commande s'adapte à la douille de prise carrée. Si nécessaire, faire tourner l'accessoire d'avant en arrière. Lorsque l'accessoire est correctement positionné, le goujon sur l'accessoire s'insère dans l'encoche du pourtour de la prise.</p> |
|---|---|--|

|   |   |  |
|---|---|--|
| 4 |  | <p>Serrer le bouton de la prise à accessoires du batteur sur socle en sens horaire jusqu'à ce que l'accessoire y soit parfaitement fixé.</p> |
|---|---|--|

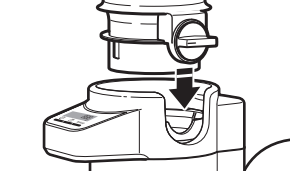
## ASSEMBLAGE DU TAMIS AVEC BALANCE

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1 |  | <p><b>Pour installer la chute pivotante :</b> Abaisser la chute pivotante dans le support de tamis en maintenant un angle, aligner les marques de la chute pivotante avec les marques situées au-dessus des encoches sur le côté du support de tamis. Si elle est bien installée, la chute pivotante se positionne de façon sécuritaire dans le support de tamis et pivotera facilement.</p> |
|---|---|--|

**CONSEIL :** Aligner l'onglet de poignée sur la chute avec l'une des encoches pendant qu'on abaisse la chute pivotante dans le support de tamis aidera à aligner les marques.

|   |  |   |
|---|--|---|
| 2 |  | <p><b>Pour installer le tamis :</b> Abaisser le tamis dans le support de tamis en gardant un angle pour que l'arbre d'entraînement puisse s'insérer dans le tamis. Dès que l'arbre est entièrement inséré, appuyer sur le tamis, à l'opposé de l'arbre, pour le verrouiller en place.</p> |
|---|--|---|

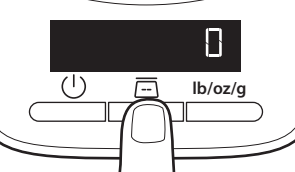
|   |   |   |
|---|---|---|
| 3 |  | <p><b>Installation de la balance :</b> Placer la balance sur le dessus du support de tamis en orientant l'affichage de la balance numérique à l'opposé du batteur sur socle et légèrement à gauche du centre. Tourner la balance en sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.</p> |
|---|---|---|



|   |   |  |
|---|---|--|
| 4 |  | <p><b>Pour installer la trémie à ingrédients :</b> Aligner la valve à ingrédients avec l'encoche correspondante de la balance, puis abaisser la trémie sur la balance jusqu'à ce qu'il soit bien positionné.</p> |
|---|---|--|

# UTILISER LE TAMIS AVEC BALANCE

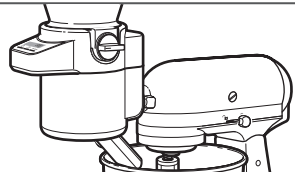
## PESER ET TAMISER LES INGRÉDIENTS

**1**



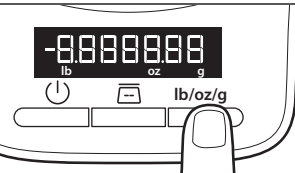
Appuyer sur  (marche/arrêt), puis sur  (peser) jusqu'à ce que 0 s'affiche.

**2**



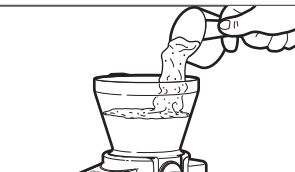
Avant d'ajouter des ingrédients dans la trémie, s'assurer que la valve à ingrédients est en position fermée et que la chute pivotante pointe dans le bol du batteur ou dans le bol approprié.

**REMARQUE :** Au besoin, la balance et la trémie peuvent être placées sur le comptoir et les ingrédients ajoutés jusqu'à ce que le poids désiré soit atteint. L'ensemble balance et trémie peut ensuite être réinstallé.



**FACULTATIF :** Appuyer sur le bouton lb/oz/g pour choisir entre livres, onces et grammes. Le réglage par défaut est grammes.

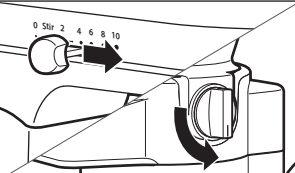
**3**



Ajouter les ingrédients dans la trémie à ingrédients jusqu'à ce que le poids désiré soit atteint.


**CONSEIL :** S'assurer que les ingrédients secs ne comportent pas de grumeaux durs ou de grande taille avant de les intégrer par le tamis. Comme pour tous les tamis, ce dernier pourrait ne pas être en mesure de défaire les grumeaux durs ou de grande taille pendant le tamisage.


**4**



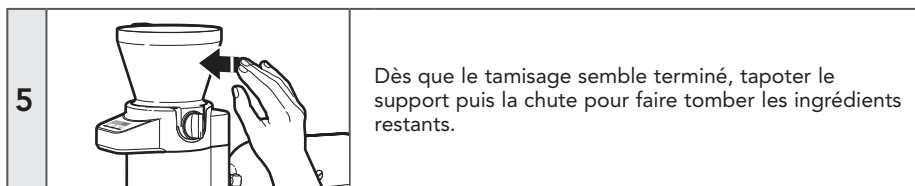
Mettre le batteur sur socle en marche à la vitesse désirée, puis ouvrir la valve à ingrédients. Les ingrédients seront tamisés et intégrés dans le bol selon la vitesse sélectionnée.

**REMARQUE :** Le tamis peut fonctionner à toutes les vitesses, il faut donc choisir la vitesse qui convient le mieux à la recette.

**CONSEIL :** Si la recette demande plusieurs ingrédients secs, appuyer sur  entre les ajouts d'ingrédients pour les peser et les ajouter à la trémie avant d'ouvrir la valve à ingrédients.

**REMARQUE :** Une fois les ingrédients pesés, il est possible d'éteindre la balance en tout temps en appuyant sur . La balance s'éteint aussi automatiquement après 5 minutes d'inactivité.

# UTILISER LE TAMIS AVEC BALANCE



Dès que le tamisage semble terminé, tapoter le support puis la chute pour faire tomber les ingrédients restants.

## CONSEILS D'UTILISATION POUR DE BONS RÉSULTATS

### CONSEILS UTILES

- Si les ingrédients se tamisent plus rapidement que souhaité, utiliser la valve à ingrédients pour réduire la vitesse d'incorporation des ingrédients par le tamis.
- Lors de l'ajout des ingrédients, il pourrait être nécessaire d'actionner la valve 1 à 2 fois ou de tapoter la trémie pour s'assurer de dégager les ingrédients.
- La capacité maximale de la balance est de 1 000 g/2,2 lb/2 lb 3 oz et elle mesure par incréments de 1 g/0,002 lb/0,05 oz.
- Ne pas faire passer de cassonade par le tamis, elle pourrait en obstruer l'écran.
- Si des ingrédients obstruent le tamis, arrêter le batteur et utiliser une cuillère pour dégager l'obstruction.
- N'utiliser des ingrédients secs qu'avec le tamis avec balance.
- S'assurer que les ingrédients secs ne comportent pas de grumeaux durs ou de grande taille avant de les intégrer par le tamis. Comme pour tous les tamis, ce dernier pourrait ne pas être en mesure de défaire les grumeaux pendant le tamisage.
- La trémie à ingrédients ne se verrouille pas en place. Si le tamis est utilisé avec un batteur sur socle à tête inclinable, s'assurer d'enlever la trémie à ingrédients avant de soulever la tête du batteur pour éviter que la trémie à ingrédients ne se renverse ou tombe du tamis.
- Le plateau de balance/couvercle peut être placé sur le dessus de la trémie pour réduire la poussière pendant le tamisage.

### POUR OBTENIR DES INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR L'UTILISATION DU TAMIS AVEC BALANCE

Visiter le [kitchenaid.com/quickstart](https://www.kitchenaid.com/quickstart) pour des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes qui inspirent et des conseils sur la façon d'utiliser le tamis avec balance.

## DÉPANNAGE

Pendant l'utilisation du tamis avec balance, les messages suivants peuvent s'afficher :

### Err

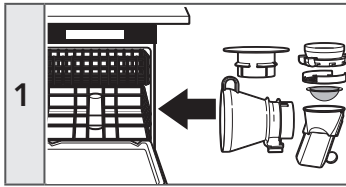
La balance a dépassé son poids limite. Retirer les ingrédients de la trémie et essayer de nouveau avec une plus petite quantité.

### - - - Err1

Erreur de mise à zéro. Retirer les ingrédients et couper l'alimentation. Remettre ensuite en marche. Si Err1 est toujours présent, communiquer avec le service à la clientèle.

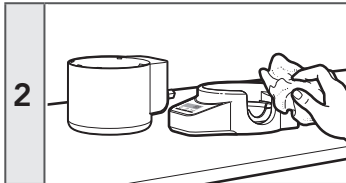
# ENTRETIEN ET NETTOYAGE

## NETTOYAGE DU TAMIS AVEC BALANCE ET DES ACCESSOIRES

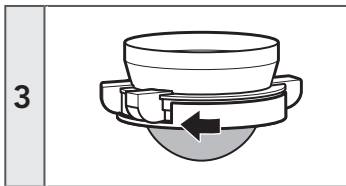
**1** 

Les pièces suivantes peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle : trémie à ingrédients, tamis, chute pivotante et plateau de balance.

**CONSEIL :** Si la trémie à ingrédients est placée dans le panier supérieur, s'assurer de le déposer sur le côté, pour que la valve à ingrédients soit orientée vers le bas.

**2** 

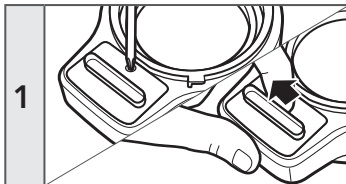
Ne pas immerger la balance ou le support de tamis dans de l'eau ou tout autre liquide. Essuyer à l'aide d'un chiffon propre et humide, puis bien sécher avec un chiffon doux avant d'utiliser de nouveau ou de ranger.

**3** 

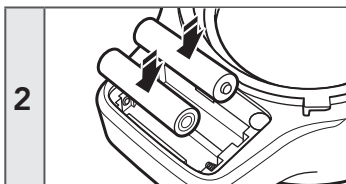
**Pour désassembler le tamis :** Tourner la bague vers la gauche pour desserrer et dégager l'écran à nettoyer, au besoin.

## REEMPLACER LES PILES

La balance numérique du tamis avec balance est alimentée par 2 piles AAA (incluses).

**1** 

Retourner la balance numérique et utiliser un tournevis cruciforme pour enlever la vis du couvercle du compartiment. Soulever le couvercle du compartiment comme indiqué.

**2** 

Remplacer les 2 piles AAA. S'assurer de replacer les vis lors de la réinstallation du couvercle du compartiment.

## POUR OBTENIR DES INFORMATIONS DÉTAILLÉES SUR LE NETTOYAGE DU TAMIS AVEC BALANCE

Visiter le [kitchenaid.com/quickstart](https://www.kitchenaid.com/quickstart) pour des instructions supplémentaires avec des vidéos, des recettes qui inspirent et des conseils sur la façon de nettoyer le tamis avec balance.

# GARANTIE ET DÉPANNAGE

## GARANTIE ET DÉPANNAGE DU TAMIS AVEC BALANCE KITCHENAID® POUR LES 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, LE DISTRICT FÉDÉRAL DE COLUMBIA, PORTO RICO ET LE CANADA

La présente garantie couvre l'acheteur et les propriétaires suivants du tamis avec balance lorsqu'il est utilisé dans les 50 États des États-Unis, le district fédéral de Columbia, à Porto Rico et au Canada.

**Durée de la garantie :** Garantie complète d'un an à compter de la date d'achat.

**KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix :** KitchenAid prendra en charge les éléments suivants à votre choix : Remplacement sans difficulté du tamis avec balance. Voir la page suivante pour plus de détails concernant la procédure à suivre pour un dépannage, ou appeler le numéro sans frais **1-800-541-6390** du Centre eXpérience clientèle.



**OU**  
Les frais des pièces de rechange et de main-d'œuvre pour corriger les vices de matériaux et de fabrication. Le service doit être fourni par un centre de dépannage agréé KitchenAid.

**KitchenAid ne paiera pas pour :**

- A.** Les réparations lorsque le tamis avec balance est utilisé à des fins autres qu'un usage domestique unifamilial normal.
- B.** Les dommages causés par : accident, altération, mésusage ou abus.
- C.** Tout frais d'expédition ou de manutention pour livrer le tamis avec balance à un centre de dépannage agréé.
- D.** Les pièces de rechange ou frais de main d'œuvre pour le tamis avec balance lorsqu'il est utilisé à l'extérieur des 50 États des États-Unis, du district fédéral de Columbia, de Porto Rico et du Canada.

### CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES GARANTIES IMPLICITES; LIMITATION DES RECOURS

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS DANS LA MESURE APPLICABLE LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT EXCLUES DANS LA MESURE AUTORISÉES PAR LA LOI. TOUTE GARANTIE IMPLICITE POUVANT ÊTRE IMPOSÉE PAR LA LOI EST LIMITÉE À UN AN, OU À LA PLUS COURTE PÉRIODE AUTORISÉE PAR LA LOI. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER; PAR CONSÉQUENT LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES.

SI CE PRODUIT NE FONCTIONNE PAS TEL QUE GARANTI, LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DU CLIENT CONSISTE À EN OBTENIR LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. KITCHENAID ET KITCHENAID CANADA DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également jouir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre.

# GARANTIE ET DÉPANNAGE

## GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ – 50 ÉTATS DES ÉTATS-UNIS, DISTRICT FÉDÉRAL DE COLUMBIA ET PORTO RICO

---

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de KitchenAid que si le tamis avec balance cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid livrera gratuitement à votre porte un appareil de remplacement identique ou comparable et prendra les dispositions nécessaires pour que le tamis avec balance d'origine nous soit retourné. L'appareil de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si le tamis avec balance cesse de fonctionner durant la première année suivant son

acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre d'eXpérience à la clientèle au **1-800-541-6390**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant (pas de boîte postale).

Après avoir reçu le tamis avec balance de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer le tamis avec balance d'origine et la renvoyer à KitchenAid.

## GARANTIE DE REMPLACEMENT SANS DIFFICULTÉ – CANADA

---

Nous sommes tellement certains que la qualité de nos produits satisfait aux normes exigeantes de la marque KitchenAid que si le tamis avec balance cesse de fonctionner au cours de la première année suivant son acquisition, KitchenAid Canada remplacera le tamis avec balance par un appareil de remplacement identique ou comparable. L'appareil de remplacement sera également couvert par notre garantie limitée d'un an.

Si le tamis avec balance cesse de fonctionner durant la première année suivant son acquisition, il vous suffit d'appeler notre Centre d'eXpérience

à la clientèle au **1-800-807-6777**, du lundi au vendredi. Veuillez avoir votre reçu de vente à portée de main au moment de votre appel. Une preuve d'achat est indispensable pour que votre réclamation puisse être traitée. Fournissez votre adresse de livraison complète au représentant.

Après avoir reçu le tamis avec balance de rechange, utiliser le carton, les matériaux d'emballage et l'étiquette d'expédition prépayée pour emballer le tamis avec balance d'origine et la renvoyer à KitchenAid.

## OBTENIR UN DÉPANNAGE UNE FOIS LA GARANTIE EXPIRÉE OU COMMANDER DES ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

---

### Aux États-Unis et à Porto Rico :

Pour des informations sur le service de dépannage ou pour commander des accessoires ou des pièces de rechange, composer le numéro sans frais **1-800-541-6390** ou écrire à :

Customer eXperience Center,  
KitchenAid Small Appliances,  
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

### En dehors des États-Unis et de Porto Rico :

Consulter le revendeur KitchenAid local ou le détaillant auprès du tamis avec balance a été acheté pour connaître la marche à suivre en cas d'intervention de dépannage nécessaire.

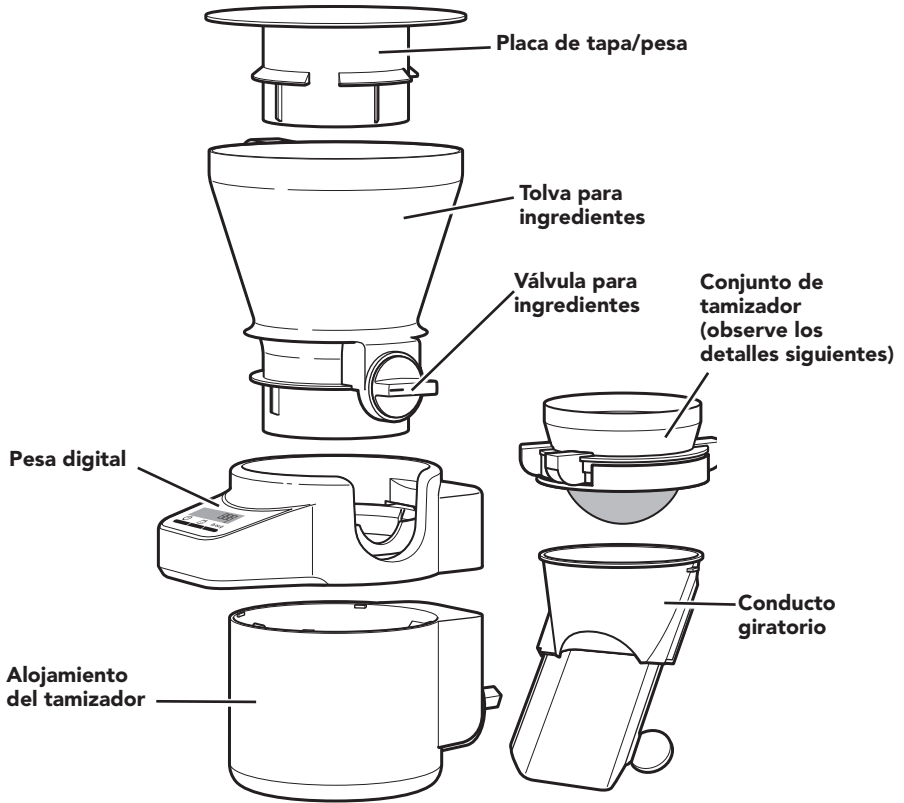
**Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Canada:**  
**1-800-807-6777.**

**Pour des informations concernant toute intervention de dépannage au Mexique:**  
**01-800-0022-767.**



# PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

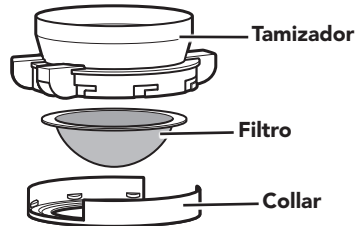
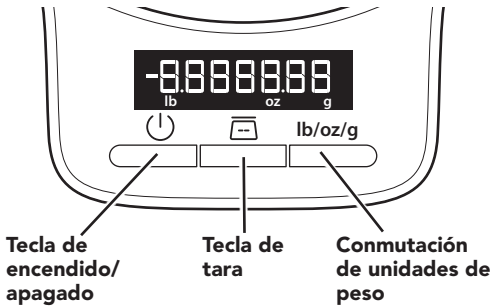
## PIEZAS Y ACCESORIOS



ESPAÑOL

### Pantalla y panel de control de la pesa digital

### Detalles del conjunto de tamizado



# SEGURIDAD DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA".

Estas palabras significan:

**! PELIGRO**

**Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

**! ADVERTENCIA**

**Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.**

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## MEDIDAS DE PRECAUCIÓN IMPORTANTES

**Cuando utiliza aparatos eléctricos, debe seguir las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:**

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales, mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del aparato, a cargo de una persona responsable por su seguridad. Se debe supervisar atentamente cuando cualquier electrodoméstico sea utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico.
3. Apague la batidora con base (y separe el accesorio tamizador) después de cada uso del accesorio y antes de la limpieza. Asegúrese de que el motor se detenga por completo antes de desarmar el producto.

# SEGURIDAD DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

4. Evite tocar las piezas que estén en movimiento.
5. El uso de aditamentos no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar un incendio, choque eléctrico o lesiones.
6. Asimismo, consulte la sección sobre Medidas de seguridad importantes incluidas en el Manual de instrucciones y cuidado de la batidora con base.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto ha sido diseñado únicamente para uso doméstico.

## USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

### GUÍA DE CONVERSIÓN DE VOLUMEN-PESO

Los ingredientes como la harina pueden presentar grandes variaciones de densidad. Para conseguir un resultado más uniforme, se recomienda medir estos ingredientes por peso y no por volumen.

En el caso de recetas que solo indiquen medidas de volumen, el gráfico siguiente ofrece un buen inicio para la conversión a gramos. Al repetir una receta, puede realizar los ajustes necesarios para hallar la medición de peso óptima de cada ingrediente seco con el fin de obtener resultados óptimos cada vez que la utilice.

| INGREDIENTE                                 | CONVERSIÓN APROXIMADA* |                    |        |
|---|------------------------|--------------------|--------|
|   | 1 CUCHARADITA (TSP)    | 1 CUCHARADA (TBSP) | 1 TAZA |
| Harina común                                | 2.6 g                  | 7.8 g              | 125 g  |
| Harina para hacer pan                       | 2.9 g                  | 8.6 g              | 137 g  |
| Harina de repostería                        | 2.9 g                  | 8.6 g              | 137 g  |
| Harina integral                             | 2.5 g                  | 7.5 g              | 120 g  |
| Polvo de hornear (sulfato aluminico sódico) | 4.6 g                  | 13.8 g             | 221 g  |
| Bicarbonato de sodio                        | 4.6 g                  | 13.8 g             | 221 g  |
| Sal (de mesa)                               | 6.1 g                  | 18.3 g             | 292 g  |
| Azúcar morena (envasada)                    | 4.6 g                  | 13.8 g             | 220 g  |
| Azúcar granulada                            | 4.2 g                  | 12.5 g             | 200 g  |
| Azúcar impalpable                           | 2.5 g                  | 7.5 g              | 120 g  |
| Cacao en polvo                              | 1.8 g                  | 5.4 g              | 86 g   |

\*Los valores imperiales aproximados se basan en las cifras del USDA (Departamento de Agricultura de EE.UU.). Los ingredientes pueden variar. Otros países pueden usar estándares de medición no imperiales con diferentes conversiones. La pesa digital incluida medirá al gramo entero más cercano.

\*\***NOTA:** No vierta azúcar morena por el tamizador, ya que puede atascar el filtro.

### PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE EL USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

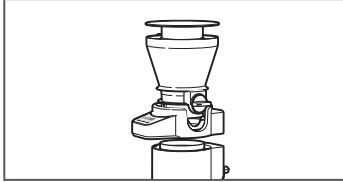
Visite [kitchenaid.com/quickstart](https://kitchenaid.com/quickstart) para ver instrucciones adicionales con videos, recetas sabrosas y consejos para usar el accesorio Tamizador+Pesa.

# USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

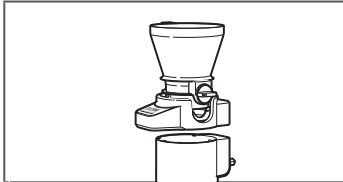
## CONFIGURACIONES DE TAMIZADOR+PESA

El accesorio Tamizador+Pesa es compatible con todas las batidoras con base domésticas de KitchenAid, incluidos todos los accesorios de acero inoxidable, cristal, y los cuencos de cerámica. No es compatible con el tazón para mezcla de temperatura exacta, el fabricante de helado o el colador tamiz.

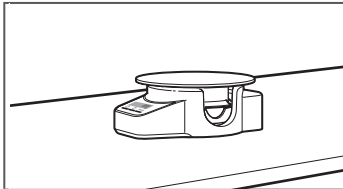
El accesorio Tamizador+Pesa se puede usar de varias maneras: para pesar y tamizar ingredientes mientras los introduce lentamente en el tazón para mezcla o en un recipiente aparte, para pesar e introducir ingredientes sin tamizar, y para pesar ingredientes en la encimera.



**Para pesar, tamizar e introducir lentamente ingredientes en un tazón para mezcla o en un recipiente aparte:** utilice el accesorio completo para recetas que requieran el tamizado de los ingredientes y su introducción lenta en un tazón para mezcla o en un recipiente aparte.



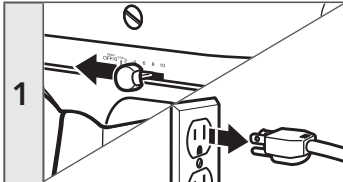
**Para pesar e introducir ingredientes en un cuenco sin tamizarlos:** utilice el accesorio sin el tamizador al pesar e introducir ingredientes en piezas más grandes, como trozos de chocolate, que no necesitan tamizado. Para añadir esos ingredientes con lentitud, puede limitar el flujo mediante la válvula para ingredientes.



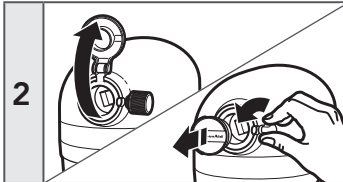
**Para su uso como pesa de encimera:** coloque la pesa en la encimera o la mesa y la placa de tapa/tamizador en la parte superior.

## INSTALACIÓN DEL ALOJAMIENTO DEL TAMIZADOR EN LA BATIDORA CON BASE

Antes de utilizar el Tamizador+Pesa por primera vez, limpie la tolva de ingredientes, el conjunto del tamizador y el conducto giratorio con un paño humedecido en agua templada y después con un paño húmedo. No lave el alojamiento del tamizador ni la pesa digital. Seque con un paño suave. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para ver las instrucciones completas.

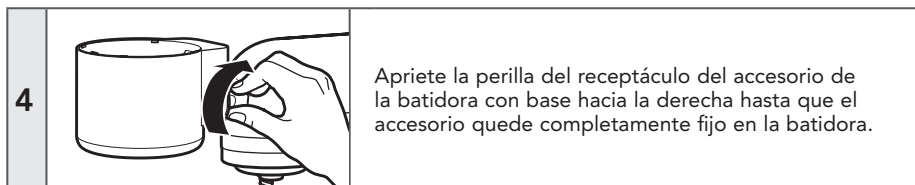
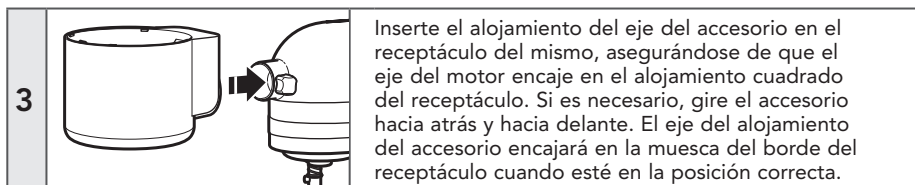


1 Apague la batidora con base y desenchúfela.

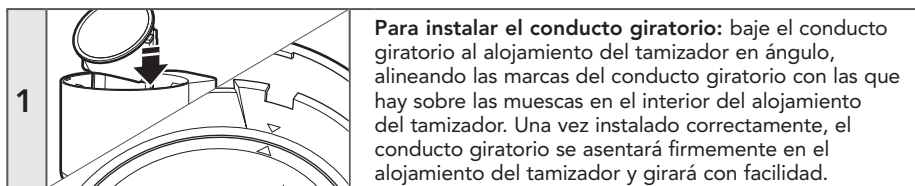


2 **Para batidoras con base con una cubierta de receptáculo para accesorio con bisagra:** levante para abrir.  
**Para batidoras con base con una cubierta de receptáculo para accesorio desmontable:** gire la perilla del accesorio hacia la izquierda para quitar la cubierta del receptáculo para accesorios.

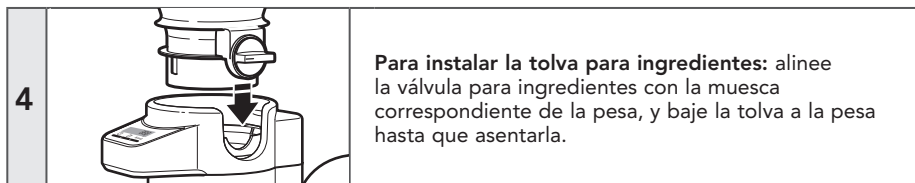
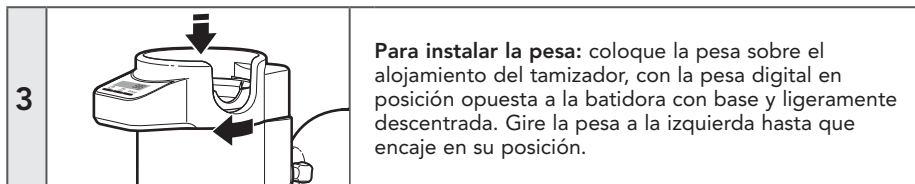
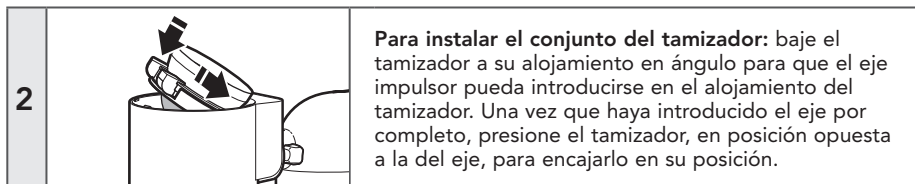
# USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA



## MONTAJE DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA



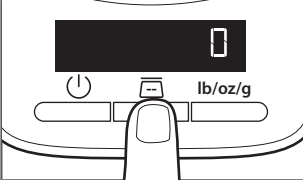
**CONSEJO:** Si alinea la lengüeta del asa del conducto con una de las ranuras al bajar el conducto giratorio al alojamiento del tamizador, será más fácil alinear las marcas.





# USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

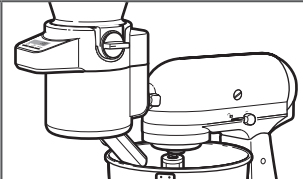
## PESAJE Y TAMIZADO DE INGREDIENTES

**1**



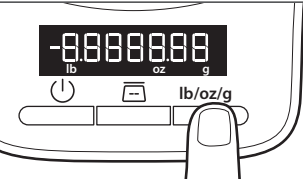
Presione  (encendido/apagado), a continuación presione  (tara), hasta que la pantalla indique 0.

**2**




Antes de añadir ingredientes a la tolva, cerciórese de que la válvula para ingredientes esté cerrada y el conducto giratorio orientado al tazón para mezcla o un recipiente adecuado.

**NOTA:** Si lo desea, puede dejar la pesa en la encimera y añadir los ingredientes hasta conseguir el peso correcto. El conjunto de pesa y tolva puede instalarse a continuación en el accesorio.



**OPCIONAL:** Presione la tecla lb/oz/g para elegir entre libras, onzas o gramos. La opción por defecto es gramos.

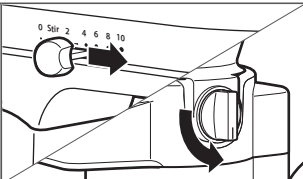
**3**



Añada los ingredientes a la tolva hasta que alcance el peso que desee.


**CONSEJO:** Cerciórese de que los ingredientes secos no contengan terrones grandes o duros antes de introducirlos en el tamizador. Tal como sucede con cualquier otro tamizador, es posible que los terrones grandes o duros no se rompan durante el proceso de tamizado.


**4**



Encienda la batidora con base a la velocidad que desee y, a continuación, abra la válvula para ingredientes. Los ingredientes se tamizan y fluyen al tazón en función de la velocidad seleccionada.

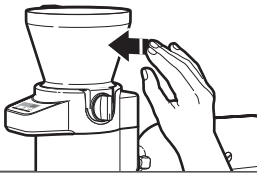
**NOTA:** El tamizador puede funcionar a cualquier velocidad, seleccione, por lo tanto, la que sea más adecuada para su receta.

**CONSEJO:** Si la receta requiere varios ingredientes secos, presione  antes de añadir los ingrediente para pesarlos, y agítelos en la tolva antes de abrir la válvula para ingredientes.

**NOTA:** Cuando haya pesado los ingredientes, puede desactivar la pesa en cualquier momento presionando . La pesa también se desactiva automáticamente tras 5 minutos de no usarla..

# USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

5



Cuando el tamizado parezca haber concluido, golpee ligeramente el alojamiento y el conducto para desprender los ingredientes residuales.

## CONSEJOS PARA OBTENER RESULTADOS ÓPTIMOS

### CONSEJOS ÚTILES

- Si los ingredientes se tamizan más rápido de lo deseado, puede usar la válvula para ingredientes para limitar la velocidad de flujo de los ingredientes al tamizador.
- Para desprender los ingredientes, puede ser necesario invertir la válvula un par de veces o golpear ligeramente la tolva para asegurarse de que se desprendan por completo.
- La capacidad máxima de la pesa es 1000 g / 2.2 lbs / 2 lbs 3 oz, y mide en incrementos de 1 g / 0.002 lb / 0.05 oz.
- No vierta azúcar morena por el tamizador, ya que puede atascar el filtro.
- Si los ingredientes se atascan en el tamizador, apague la batidora y elimine el atasco con una cuchara.
- Utilice solo ingredientes secos con el Tamizador+Pesa.
- Cerciérese de que los ingredientes secos no contengan terrones grandes o duros antes de introducirlos en el tamizador. Tal como sucede con cualquier otro tamizador, es posible que los terrones no se rompan durante el proceso de tamizado.
- La tolva de ingredientes no se bloquea en su posición. Si utiliza una batidora con base de cabezal inclinado con el tamizador conectado, cerciérese de retirar la tolva de ingredientes antes de elevar el cabezal de la batidora para que la tolva no vuelque ni caiga del tamizador.
- Si lo desea, puede colocar la tapa/pesa sobre la tolva para reducir el polvo al tamizar.

### PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE EL USO DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA

Visite [kitchenaid.com/quickstart](http://kitchenaid.com/quickstart) para ver instrucciones adicionales con videos, recetas sabrosas y consejos para usar el accesorio Tamizador+Pesa.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Durante la utilización del accesorio Tamizador+Pesa, la pantalla puede mostrar los mensajes siguientes:

### Err

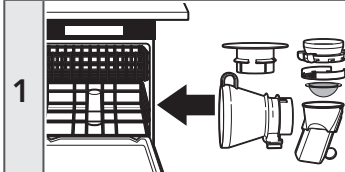
La pesa ha superado el límite de peso. Retire ingredientes de la tolva y repita la operación con una cantidad más pequeña.

### - - - Err1

Error de tara. Retire los ingredientes y apague el aparato. A continuación, vuelva a encenderlo. Si Err1 sigue presente, llame al servicio técnico.

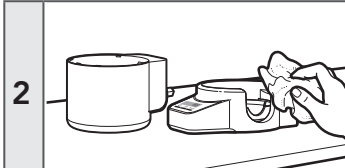
# CUIDADO Y LIMPIEZA

## LIMPIEZA DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA Y SUS PIEZAS

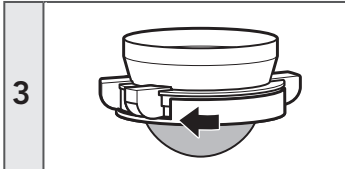
**1** 

Las piezas siguientes se pueden lavar en lavavajillas, solo en el cesto superior: tolva para ingredientes, conjunto de tamizador, conducto giratorio y placa de pesa.

**CONSEJO:** al colocar la tolva para ingredientes en el cesto, debe quedar de lado con la válvula para ingredientes hacia abajo.

**2** 

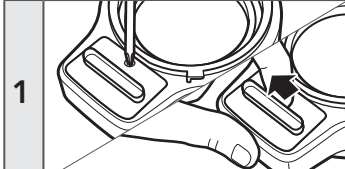
No sumerja la pesa ni el alojamiento del tamizador en agua ni otro líquido. Limpie con un paño húmedo templado y seque bien con un paño suave antes de volver a usar o de guardar el aparato.

**3** 

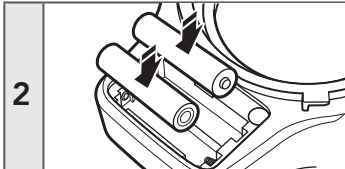
**Para desmontar el conjunto del tamizador:** gire el collar a la izquierda para aflojar y soltar el filtro con el fin de limpiarlo, si es necesario.

## REEMPLAZO DE LAS PILAS

La pesa digital del accesorio Tamizador+Pesa está alimentada por 2 pilas AAA (se incluyen).

**1** 

Invierta la pesa digital y retire el tornillo de la cubierta del compartimiento con un destornillador Phillips. Levante la cubierta del compartimiento como se muestra.

**2** 

Sustituya las 2 pilas AAA en el compartimiento. Asegúrese de volver a colocar el tornillo cuando vuelva a instalar la cubierta del compartimiento.

## PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE LA LIMPIEZA DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA


Visite [kitchenaid.com/quickstart](http://kitchenaid.com/quickstart) para ver instrucciones adicionales con videos, recetas sabrosas y consejos para limpiar el accesorio Tamizador+Pesa.



# GARANTÍA Y SERVICIO

GARANTÍA DEL ACCESORIO TAMIZADOR+PESA KITCHENAID® PARA LOS 50 ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA, PUERTO RICO Y CANADÁ

Esta garantía se extiende al comprador y a cualquier propietario subsiguiente para el accesorio Tamizador+Pesa usado en los cincuenta estados de Estados Unidos, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.

|   |  |
|---|--|
| <b>Duración de la garantía:</b>   | Un año de garantía completa a partir de la fecha de compra.  |
| <b>KitchenAid pagará por lo siguiente, a su elección:</b>   |  <p>Reemplazo sin dificultades de su accesorio Tamizador+Pesa. Consulte la siguiente página para obtener detalles acerca de cómo obtener el servicio o llame al Centro para la eXperiencia del cliente, sin cargo, al <b>1-800-541-6390</b>.</p> <p>O BIEN</p> <p>Los costos de las piezas de repuesto y del trabajo de reparación para corregir los defectos en los materiales y la mano de obra. El servicio deberá ser provisto por un Centro de servicio autorizado por KitchenAid.</p> |
| <b>KitchenAid no pagará por:</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>A. Reparaciones cuando su accesorio Tamizador+Pesa se use para fines ajenos al uso doméstico normal de una familia.</li><li>B. Daños causados por accidente, alteración, uso indebido o abuso.</li><li>C. Cualquier gasto de envío o manejo para llevar el accesorio Tamizador+Pesa a un centro de servicio autorizado.</li><li>D. Piezas de repuesto o costos de mano de obra para accesorios Tamizador+Pesa operados fuera de los cincuenta estados de Estados Unidos y Distrito de Columbia, Puerto Rico y Canadá.</li></ul>        |
| <b>EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS</b>  |  |
| <p>LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO EN LA MEDIDA QUE CORRESPONDA LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, SON EXCLUIDAS EN LA MEDIDA EN QUE SEA LEGALMENTE PERMISIBLE. TODA GARANTÍA QUE SEA IMPUESTA POR LEY SERÁ LIMITADA A UN AÑO O AL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LEY. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ACERCA DE CUÁNTO DEBE DURAR UNA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CAPACIDAD, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ARRIBA MENCIONADAS PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO.</p> <p>SI ESTE PRODUCTO NO FUNCIONA COMO LO INDICA LA GARANTÍA, EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE SERÁ EL DE REPARARLO O REEMPLAZARLO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. KITCHENAID Y KITCHENAID CANADA NO SE RESPONSABILIZARÁN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos, los cuales varían de un estado a otro o de una provincia a otra.</p> |  |

ESPAÑOL

# GARANTÍA Y SERVICIO

## GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES – EN LOS CINCUENTA ESTADOS DE ESTADOS UNIDOS, EL DISTRITO DE COLUMBIA Y PUERTO RICO

---

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el accesorio Tamizador+Pesa presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid se encargará de entregar un reemplazo idéntico o comparable a su domicilio sin cargo y arreglará la devolución del accesorio Tamizador+Pesa original a nosotros. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si el accesorio Tamizador+Pesa fallara durante el primer año de compra, simplemente llame a

nuestro Centro para la eXperiencia del cliente al **1-800-541-6390**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar un proceso de reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa (no proporcionar números de apartados postales).

Cuando usted reciba el accesorio Tamizador+Pesa de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque y la etiqueta de envío prepagado para empaclar el accesorio Tamizador+Pesa original y envíela a KitchenAid.

## GARANTÍA DE REEMPLAZO SIN DIFICULTADES – EN CANADÁ

---

Confiamos tanto en que la calidad de nuestros productos cumple con las exigentes normas de KitchenAid que, si el accesorio Tamizador+Pesa presentara alguna falla durante el primer año de compra, KitchenAid Canada reemplazará el accesorio Tamizador+Pesa con uno idéntico o similar. La unidad de reemplazo estará también cubierta por nuestra garantía limitada de un año.

Si el accesorio Tamizador+Pesa fallara durante el primer año de compra, simplemente llame a nuestro Centro para la eXperiencia del cliente

al **1-800-807-6777**, de lunes a viernes. Tenga a mano el recibo de compra original cuando llame. Se requerirá el comprobante de compra para iniciar un proceso de reclamo. Proporcione al asesor su dirección de envío completa.

Cuando usted reciba el accesorio Tamizador+Pesa de reemplazo, use la caja y los materiales de empaque y la etiqueta de envío prepagado para empaclar el accesorio Tamizador+Pesa original y envíela a KitchenAid.

## CÓMO OBTENER SERVICIO TÉCNICO DESPUÉS DE QUE EXPIRE LA GARANTÍA O CÓMO PEDIR ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

---

### **En los Estados Unidos y Puerto Rico:**

Para obtener información acerca del servicio técnico o para pedir accesorios o piezas de repuesto, llame sin costo al **1-800-541-6390** o escriba a:

Centro para la eXperiencia del cliente,  
KitchenAid Small Appliances,  
P.O. Box 218, St. Joseph, MI 49085-0218

### **Fuera de los Estados Unidos y Puerto Rico:**

Consulte a su distribuidor local de KitchenAid o a la tienda donde compró el accesorio Tamizador+Pesa para obtener información sobre el servicio técnico.

### **Para obtener información acerca del servicio en Canadá:**

Llame sin costo al **1-800-807-6777**.

### **Para obtener información acerca del servicio en México:**

Llame sin costo al **01-800-0022-767**.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS MARCA KITCHENAID

## GARANTÍA VÁLIDA SÓLO EN EL PAÍS DE ADQUISICIÓN DEL PRODUCTO GARANTIZADO

**IMPORTANTE:** Para su utilización este Certificado o Tarjeta de Garantía debería presentarse junto a la factura o boleta de compra original del producto garantizado. Para Colombia la factura será exigible sólo en los casos en que la normativa local así lo permita.

**SUGERENCIA:** Lo invitamos a registrar su producto a través de los diferentes medios de contacto de nuestro Centro de Atención al Cliente en cada país, los cuales se encuentran señalados en el punto 6 del presente Certificado de Garantía.

### 1. Fabricante/Importador/Comercializador/Garante:

A los efectos del presente Certificado de Garantía, revestirá el carácter de Garante respecto de los productos garantizados: en Argentina: Whirlpool Puntana S.A.; en Chile: Whirlpool Chile Ltda.; en Colombia: Whirlpool Colombia S.A.S.; en Ecuador: Whirlpool Ecuador S.A.; en El Salvador: Whirlpool El Salvador S.A. de C.V.; en Guatemala: Whirlpool Guatemala S.A.; en México: Whirlpool México S.A. de C.V.; en Perú: Whirlpool Perú S.R.L.; en Puerto Rico, Whirlpool Corporation. En los países mencionados en el párrafo anterior, la Garantía otorgada a través del presente Certificado de Garantía se limita sólo a los productos distribuidos y/o comercializados por las entidades indicadas precedentemente en cada uno de los países. En los países listados en el punto 6 exceptuando Argentina, Chile, Colombia, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Perú y Puerto Rico, esta Garantía no es válida sin la firma y el sello del Distribuidor correspondiente, quien a los efectos de la presente, será responsable directo frente al consumidor final y por lo tanto revestirá el carácter de Garante.

### 2. Especificaciones técnicas, condiciones de instalación, uso, mantenimiento y reparación:

Las especificaciones técnicas para la correcta individualización del producto, las necesarias para su correcta instalación y funcionamiento, las condiciones y especificaciones de uso, así como las de su reparación con indicación del lugar en que la misma se hará efectiva y el modo de hacer efectiva la Garantía otorgada en el presente Certificado de Garantía - incluyendo los contactos para la adquisición o compra de repuestos legítimos - se encuentran detalladas en el presente y en el Manual de Uso correspondiente del cual este documento es parte integrante.

La solicitud de cumplimiento de esta Garantía se podrá efectuar de forma personal y/o telefónica y/o por correo electrónico al Centro de Atención al Cliente del Garante.

### 3. Condiciones de validez de la garantía, plazo de extensión y derechos del Beneficiario / Titular

- El Beneficiario / Titular de la Garantía contenida en el presente Certificado tiene derecho a exigir al Garante, quien a su vez se obliga a otorgar al Beneficiario / Titular, en forma gratuita la mano de obra calificada y piezas de repuestos necesarias para la reparación y el buen funcionamiento del producto garantizado - cuyo modelo y número de serie se indican al pie del punto 5 del presente documento y/o en la etiqueta del producto y/o en el Manual de Uso que acompaña al mismo del cual el presente Certificado es parte integrante -, siempre que éste deba ser intervenido debido a inconvenientes o fallas de funcionamiento del mismo o de sus componentes y siempre que falle en condiciones normales de uso.
- El término de vigencia de la Garantía otorgada a través del presente es de tres (3) años a partir de la fecha de compra original por el consumidor final del producto garantizado. Durante dicho período, el Garante asegurará la reparación gratuita del producto en los términos indicados precedentemente.
- El Garante se compromete a reparar el producto garantizado en un plazo de treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha de ingreso de la solicitud de reparación, salvo eventuales demoras en el embarque de repuestos, cuando los mismos provengan del extranjero o en la falta de provisión y/o existencia de los mismos por razones externas al Garante. En todo caso, se informará al Beneficiario / Titular oportunamente sobre las eventuales demoras que pudieran afectar el plazo de reparación del producto garantizado.
- El Beneficiario / Titular de la Garantía contenida en el presente Certificado podrá ceder la misma junto al producto garantizado durante el término de su vigencia, en este caso, el Garante sólo reconocerá al nuevo Beneficiario de ella, el tiempo de vigencia pendiente.
- La validez y vigencia de la Garantía otorgada a través del presente, están sujetas a que el producto garantizado se destine a un uso exclusivamente doméstico conforme a las demás condiciones establecidas en este Certificado y a que se utilice en condiciones normales en un todo de acuerdo con las especificaciones, términos y condiciones indicadas en el Manual de Uso del que este Certificado de Garantía es parte integrante.
- Adicionalmente, la validez de la Garantía se encuentra sujeta a que el uso e instalación del producto sea conforme a las instrucciones y recomendaciones establecidas en el Manual de Uso.
- Asegúrese de mantener el producto protegido de los efectos del clima (EJ: calor, humedad, frío, lluvia); verificando no colocarlo a la intemperie.

### 4. Esta Garantía sobre el bien organizado no comprende:

- Daños ocasionados por la instalación incorrecta, inapropiada o ilegal del producto.
- Daños ocasionados por la instalación y/o corrección de una instalación deficiente efectuada por terceros no autorizados por el Garante.
- Daños ocasionados al producto y/o a cualquier otra parte y/o repuesto del producto por voltaje inadecuado, instalaciones eléctricas defectuosas y/o fluctuaciones de corriente eléctrica.
- Daños ocasionados por uso incorrecto del producto.
- Daños ocasionados por elementos extraños al producto.
- Daños por el uso indebido de limpiadores químicos o abrasivos, no destinados o recomendados para la limpieza de electrodomésticos.
- Daños en partes de vidrio, porcelana, partes plásticas, de hule o de goma, pintura y en general.
- Daños ocasionados por el deterioro normal del producto o su mal uso.
- Daños causados por accidente o cualquier hecho de la naturaleza o humano que pueda ser considerado como caso fortuito o fuerza mayor.
- Daños causados por roedores, insectos o cualquier otro animal.
- Daños ocasionados por golpes, caídas y/o rayaduras.
- Fallas en los bombillos o lámparas en aquellos productos que tengan iluminación interna.
- Cuando la falla, daño o defecto se deba al transporte y/o a la manipulación de un tercero no autorizado por el Garante.
- Las tareas de mantenimiento general del producto no originadas en fallas y/o no comprendidas en reparaciones derivadas de la exigibilidad de la garantía.
- Los gastos de fletes / transporte y/o entrega del producto a los efectos de la reparación del producto cuando los mismos no hayan sido autorizados por el Garante.
- La reposición de accesorios que acompañen al producto.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA ELECTRODOMESTICOS MENORES KITCHENAID

**NOTA:** Cuando la reparación y/o manipulación del producto garantizado fuera realizado por servicios técnicos no autorizados por el Garante y/o por el uso de piezas no originales, la Garantía otorgada quedará sin efecto alguno. El Garante no se hace responsable por ningún daño y/o perjuicio material y/o personal, directo y/o indirecto que pudiesen sufrir el adquirente, consumidor y/o terceros en relación al producto garantizado, originados en el no seguimiento de las indicaciones establecidas en el Manual de Uso del producto garantizado por la presente y del cual este Certificado de Garantía forma parte integrante, y en especial originadas en el no cumplimiento de las normas y reglamentaciones de control vigentes en relación a las instalaciones domiciliarias.

La presente Garantía no constituye y en ningún caso podrá ser interpretada como una prórroga o plazo adicional en los términos y condiciones de la garantía legal del producto establecida por la ley local. La presente Garantía no extiende ni otorga al Beneficiario/Titular de ésta, más derechos que aquellos expresamente señalados en este documento. Ello sin perjuicio de la Garantía Legal que cada país reconozca, la que será efectiva según los términos y plazos de la ley local aplicable en caso de divergencias.

La Garantía otorgada a través del presente Certificado de Garantía reviste el carácter de legal únicamente por el plazo estipulado localmente por ley como tal. En tal sentido, reviste el carácter de convencional respecto del plazo otorgado más allá del término mínimo exigido por la normativa aplicable en cada país.

Toda intervención técnica / revisión / reparación solicitada por el Beneficiario / Titular dentro del período de vigencia de esta Garantía que no tenga su origen en fallas respecto de las condiciones de calidad e idoneidad del producto, de conformidad con los términos y alcances de la Garantía, estará a cargo del Beneficiario / Titular de la presente. En tal sentido, servicios tales como: mantenimiento preventivo, instalaciones adicionales y/o similares así como todos los generados por las exclusiones mencionadas en el punto 4 del presente Certificado de Garantía serán a cargo del Beneficiario / Titular de la Garantía.

## 5. Individualización del producto garantizado

| IDENTIFICACION E INDIVIDUALIZACION DEL PRODUCTO   |                                 |
|---|---------------------------------|
| Nombre del comprador/beneficiario de la garantía: |                                 |
| Documento de identidad:                           |                                 |
| Dirección/ Teléfono:                              |                                 |
| Nombre del distribuidor/ Almacén:                 | Producto:                       |
| Dirección/ Teléfono:                              | Modelo :                        |
| Ciudad y País de compra:                          | Serie No.:                      |
| Fecha de compra:                                  | Factura No.:                    |
| Fecha de entrega:                                 | Marca:                          |
| Tamaño o capacidad (si aplica):                   | Material y color predeterminado |

## 6. Información de contacto con el Centro de Atención al Cliente del Garante

### ARGENTINA

Garante: Whirlpool Puntana S.A.  
Dirección: Av. Crovara 2550 - (B1766CBU). La Tablada – Pcia. De Buenos Aires - Argentina  
Domicilio Legal: Calle San Martín 140, piso 14° - (C1004AAD). Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina  
Línea única nacional: 0810 333 7461  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a 18:00 horas y sábados de 8:00 a 14:00 horas  
E-mail: atencionalcliente@whirlpool.com  
Sitio Web: www.kitchenaidoficial.com.ar

### CHILE

Garante: Whirlpool Chile Ltda.  
Dirección: Alcántara 44, Piso 7, Las Condes, Santiago de Chile  
En Chile y desde telefonía móvil al teléfono +56 2 753 2600  
Desde el resto del país a nuestra línea gratuita nacional 1 800 201736  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a 18:00 horas y sábados de 8:00 a 14:00 horas  
E-mail: serviciook@whirlpool.com  
Sitio Web: www.kitchenaid.cl

# KitchenAid

## COLOMBIA

---

Garante: Whirlpool Colombia S.A.S.  
Dirección: Calle 72 8-56 Piso 10. Bogotá D.C. – Colombia  
En Bogotá: 4049191  
Línea telefónica gratuita nacional 01-8000 115243  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Sitio web: [www.kitchenaid.com.co](http://www.kitchenaid.com.co)

## COSTA RICA

---

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor.  
Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.  
Línea telefónica: 5064001423  
Línea telefónica gratuita nacional 0800 0571029  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Sitio web: [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## ECUADOR

---

Garante: Whirlpool Ecuador S.A.  
Dirección: Av. De las Américas s/n Eugenio Almazan, Edificio Las Américas, Guayaquil, Ecuador.  
Línea telefónica gratuita nacional 1800 344782  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Sitio web: [www.kitchenaid.com.ec](http://www.kitchenaid.com.ec)

## EL SALVADOR

---

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor.  
Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.  
Línea local en la ciudad de San Salvador : 22119002  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Sitio web: [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## GUATEMALA

---

Garante: Whirlpool Guatemala S.A.  
Dirección: 18 Calle 24 – 69 Zona 10 Empresarial Zona Pradera Torre 3 Nivel 14 - Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Línea única nacional: 1 855 880 7224  
Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.  
E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)  
Sitio web: [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)  
Los reclamos podrán ser derivados a través del Área de Atención al Cliente a través de la línea telefónica 502+2470-0858

## MEXICO

---

Garante: Whirlpool México, S.A de C.V.  
Dirección: Antigua Carretera a Roma Km 9, Col. Milagro, Apodaca, N.L. México 66634  
Para una atención personalizada llámenos a la línea 01800 0022 767  
Consulte también nuestro sitio web [www.kitchenaid.com.mx](http://www.kitchenaid.com.mx)



## PANAMÁ

---

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor.  
Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.

En la Ciudad de Panamá: 8336294

Línea telefónica gratuita nacional : 0 8000 570081

Horarios de atención: Llámenos de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m. y sábados de 8:00 a.m. a 2:00 p.m.

E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)

Consulte también nuestro sitio web [www.kitchenaid-ca.com](http://www.kitchenaid-ca.com)

## PERÚ

---

Garante: Whirlpool Perú S.R.L.

Domicilio Legal: Av. Benavides 1890, Miraflores, Lima.

Para productos comercializados por Whirlpool Perú S.R.L. comuníquese al 16523592

Horario de atención: Llámenos de lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas y sábados de 9:00 a 13:00 horas

E-mail: [servicioalcliente@whirlpool.com](mailto:servicioalcliente@whirlpool.com)

Sitio web [www.kitchenaid.com.pe](http://www.kitchenaid.com.pe)

## PUERTO RICO

---

Garante: Whirlpool Corporation

Dirección: Carr. 177 Km. 8.1 Bayamón PR 00959

En la Ciudad de San Juan: 1+787+999-7400

Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm

E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)

Sitio web [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

## REPÚBLICA DOMINICANA

---

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor.

Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.

Línea Gratuita Nacional: 01 8007510135

Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm

E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)

Sitio web [www.kitchenaid.com.do](http://www.kitchenaid.com.do)

## CARIBE (EXCEPTO PUERTO RICO Y REPÚBLICA DOMINICANA)

---

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor.

Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.

Línea de atención: 1+787+999-7400

Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm

E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)

Sitio web [www.kitchenaid.com](http://www.kitchenaid.com)

## VENEZUELA

---

Por favor, lo invitamos a chequear los datos del Garante en el sello colocado por el Distribuidor.

Si tiene alguna consulta respecto de los Distribuidores oficiales o bien sus datos, contáctenos a través de los medios señalados a continuación.

Línea telefónica gratuita nacional : 800 9447 565

Horario de atención: llámenos de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm

E-mail: [serviciook@whirlpool.com](mailto:serviciook@whirlpool.com)



# KitchenAid

©2018 Todos los derechos reservados. KITCHENAID y el diseño de la batidora con base son marcas registradas en EE.UU. y en otras partes.



DISCOVER MORE. DÉCOUVREZ PLUS. DESCUBRA MÁS.  
[KITCHENAID.COM/QUICKSTART](https://kitchenaid.com/quickstart)



PRODUCT QUESTIONS OR RETURNS

QUESTIONS SUR LE PRODUIT OU LES RETOURS

PREGUNTAS SOBRE EL PRODUCTO O DEVOLUCIONES

USA: 1.800.541.6390 | [KitchenAid.com](https://kitchenaid.com)

CANADA: 1.800.807.6777 | [KitchenAid.ca](https://kitchenaid.ca)

MEXICO: [KitchenAid.com.mx](https://kitchenaid.com.mx)

LATIN AMERICA: [KitchenAid-Latam.com](https://kitchenaid-latam.com)



# KitchenAid

©2018 All rights reserved. KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere. Used under license in Canada.

©2018 Tous droits réservés. KITCHENAID et la forme du batteur sur socle sont des marques de commerce aux É.-U. et dans d'autres pays. Utilisé sous licence au Canada.

©2018 Todos los derechos reservados. KITCHENAID y el diseño de la batidora con base son marcas registradas en EE.UU. y en otras partes. Usada en Canadá bajo licencia.